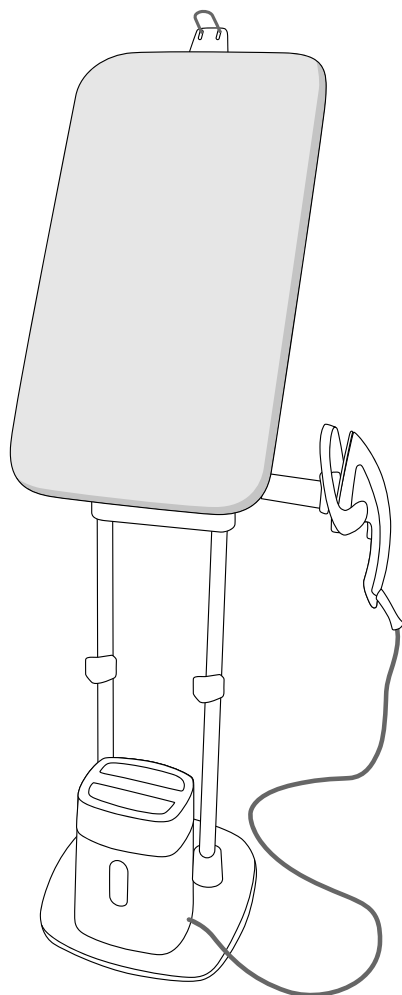


Rowenta®

EN

FR

ES



IXEO QR10XX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an iron, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Only use an iron for its intended use.
- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
- Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
- Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
- Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a STEAM IRON upside down – there might be hot water in the reservoir.
- To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.
- If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The iron must be used and rested on a stable surface;
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet, before you leave the room.
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WHAT WATER MAY BE USED ?

Your iron has been designed to operate using untreated tap water. If in doubt, check with your local water authority. However, if your water is very hard, you can mix 50% untreated tap water with 50% distilled or demineralised water.

IMPORTANT Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining or premature wear of the appliance: water from tumble dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your iron. Also do not use boiling, or bottled mineral water.

ENVIRONMENT

Environment protection first !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, veuillez prendre des précautions élémentaires, incluant les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

- Utilisez un fer uniquement pour l'usage pour lequel il est conçu.
- Afin de vous prémunir contre les risques de choc électrique, n'immergez pas le fer dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Éteignez toujours le fer avant de le brancher ou le débrancher de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Au contraire, tenez la prise et tirez-la pour la débrancher.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le câble d'alimentation autour du fer sans le serrer avant de ranger l'appareil.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise électrique avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau ou lorsque le fer n'est pas utilisé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si son câble d'alimentation est endommagé ou si le fer est tombé ou endommagé. Pour réduire les risques de choc électrique, ne démontez pas le fer. Apportez l'appareil dans un centre d'entretien pour le faire examiner et réparer. Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique.
- Une surveillance attentive est nécessaire lorsqu'un appareil électrique est utilisé près d'enfants. Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou posé sur une planche à repasser.
- Les parties métalliques, l'eau chaude et la vapeur sont très chauds et peuvent être à l'origine de brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le FER À VAPEUR : Il peut y avoir encore de l'eau chaude dans le réservoir.
- Afin d'éviter les risques de surcharge, ne faites pas fonctionner un autre appareil consommant beaucoup d'électricité en même temps sur le même circuit.
- Si une rallonge est absolument nécessaire, un câble mis à la terre avec un ampérage égal ou supérieur à la puissance maximale du fer doit être utilisé. Un câble conçu pour moins d'ampérage peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en raison d'une surchauffe. Prenez soin de disposer le câble afin qu'il ne puisse pas être tiré ou causer une chute.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales, sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les indications nécessaires ou les surveille pendant l'utilisation.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le fer doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- Lors du placement du fer sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le socle est stable.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.
- Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique avant de quitter la pièce.
- Afin de réduire les risques de contact avec de l'eau brûlante sortant des orifices à vapeur, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation en l'éloignant de votre corps et en actionnant le bouton d'émission de vapeur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

QUELLE EAU PEUT-ÊTRE UTILISÉE ?

Votre fer a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet non traitée. Si vous êtes dans le doute, consultez les autorités compétentes. Si l'eau courante dans votre région est très dure, nous vous conseillons de mélanger 50% d'eau du robinet avec 50% d'eau distillée ou déminéralisée.

IMPORTANT La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau pendant l'évaporation. Les types d'eau énumérés ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux pouvant causer des éclaboussures, des taches brunes ou une usure prématurée de l'appareil : l'eau du sèche-linge, l'eau parfumée ou adoucie, l'eau des réfrigérateurs, des batteries ou des climatiseurs, l'eau distillée ou déminéralisée ou l'eau de pluie ne doivent pas être utilisées dans votre fer à repasser. N'utilisez pas non plus d'eau bouillie ni d'eau minérale en bouteille.

ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement avant tout !



- ① Votre appareil contient de précieux matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés.
- ➡ Déposez-le dans un centre de collecte municipal des déchets recyclables.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use el aparato, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- Use el aparato solamente para su uso previsto.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el artefacto en el agua u otros líquidos.
- Siempre apague el aparato antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente eléctrico. Nunca tire del cable para desconectar del tomacorriente eléctrico; en vez, sostenga el enchufe y tire de él para desconectar.
- No permita que el cable esté tocando superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardar la plancha. Enrolle el cable suelto alrededor de la plancha cuando la guarde.
- Siempre desconecte del tomacorriente eléctrico antes de llenarla con agua, al vaciar el agua o cuando no esté en uso.
- No opere nunca con un cable dañado o en caso de que haya sufrido una caída o daño el aparato. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desensamble el aparato. Llévela a un centro de Servicio Autorizado para ser examinada y reparada. Puede ocurrir un riesgo de descarga eléctrica cuando se vuelva a utilizar si se efectúa un ensamblaje incorrecto.
- Es necesaria una supervisión cercana cuando un niño use cualquier artefacto o cuando esté cerca. No deje el aparato desatendido cuando esté conectado o cuando esté sobre una tabla de planchar.
- Pueden ocurrir quemaduras cuando se tocan partes de metal calientes, agua caliente o vapor. Tenga precaución cuando le dé vuelta de cabeza a la PLANCHA VAPORIZADORA; podría haber agua caliente en el tanque de agua.
- Para evitar una sobrecarga de circuitos, no opere el aparato en el mismo circuito que otro artefacto de alto voltaje.
- Si es absolutamente necesario usar una extensión, se debe usar un cable con un amperaje igual o mayor que la máxima capacidad nominal de el aparato. Un cable con una menor corriente nominal, podría dar lugar a un riesgo de incendio o descarga eléctrica por sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado para ajustar el cable para que éste no pueda ser tirado o para evitar tropiezos.
- Este artefacto no debe ser usado por personas (incluyendo a niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o que reciban instrucciones relacionadas al uso del artefacto por otra persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurar que estos no utilicen el equipo para jugar.
- El aparato debe usarse y reposar sobre una estructura estable.

- Cuando coloque la plancha en su soporte, asegúrese que la superficie en donde esté colocado el soporte esté estable.
- No se debe dejar desatendido mientras esté conectada a la alimentación principal.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben hacerlos niños sin supervisión.
- No use el aparato si se ha caído o si hay signos visibles de daños o si presenta una fuga.
- Siempre desconecte del tomacorriente eléctrico antes de salir de la habitación.
- Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que sale de los ductos de vapor, revise el artefacto antes de cada uso, sosteniéndolo lejos del cuerpo y haciendo funcionar el botón de vapor.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

¿QUE TIPO DE AGUA USAR?

Su plancha vaporizadora ha sido diseñada para operar con agua de la llave. Si tiene duda, verifique con su autoridad de agua local. Sin embargo, si su agua es muy dura, puede mezclar 50% de agua de la llave con 50% de agua destilada o desmineralizada.

IMPORTANTE El calor concentra los elementos contenidos en el agua durante la evaporación. Los tipos de agua mencionados a continuación contienen elementos orgánicos de desechos o minerales que puedan causar eliminar, manchas marrones o desgaste prematuro del artefacto. No se debe usar en su plancha: agua de secadoras, agua perfumada o ablandada, agua de refrigeradores, baterías o aire acondicionada, agua pura destilada o desmineralizada o aguas pluviales. Tampoco use agua hirviendo ni agua mineral embotellada.

MEDIO AMBIENTE

¡La protección del medio ambiente en primer lugar!



- ① Su artefacto contiene materiales valiosos que pueden recuperarse o reciclarse.
- ➡ Llévelo a un punto de recolección de desechos cívico local.

Before first use

On first use, fumes and odour may come from the appliance. They do not affect the use of the appliance and disappear quickly.

On first use, small particles may come from the iron. These are part of the production process and do not affect yourself or your garments. They disappear quickly.

The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the appliance on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

— What kind of water to use?

Your iron has been designed to use tap water. If your water is very hard, mix 50% untreated tap water and 50% distilled water.

IMPORTANT



Never use your appliance board with a classic iron or a steam generator. Only use your appliance iron.

IMPORTANT



Do not use pure demineralised or pure distilled water, water from clothes dryers, scented or softened water, rain water, filtered, bottled or boiled water, water from refrigerators, batteries or air conditioners as these may damage the appliance. These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your appliance. If your water is very hard, mix 50% untreated tap water with 50% distilled water (available in hardware stores).

Lors de la première utilisation, des émanations et des odeurs peuvent être émises de l'appareil. Cela n'affectera en rien les performances de l'appareil et ces phénomènes disparaîtront rapidement.

Lors de la première utilisation, de petites particules peuvent sortir du fer. Celles-ci font partie du processus de fabrication et n'affecteront ni votre santé ni vos vêtements. Elles disparaîtront rapidement.

L'appareil doit être placé et utilisé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Lorsque vous placez l'appareil sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé est stable.

— Quelle type d'eau utiliser ?

Cet fer est conçu pour fonctionner avec de l'eau courante du robinet. Si l'eau courante dans votre région est très dure, nous vous conseillons de mélanger 50% d'eau du robinet avec 50% d'eau déminéralisée.



IMPORTANT

N'utilisez jamais votre table à repasser avec un fer classique ou un générateur de vapeur. Utilisez uniquement le fer à repasser fourni.



IMPORTANT

N'utilisez pas d'eau pure déminéralisée ou distillée, de l'eau provenant du sèche-linge, de l'eau parfumée ou adoucie, de l'eau de pluie, de l'eau filtrée, de l'eau en bouteille ou bouillie, de l'eau provenant d'un réfrigérateur, de batteries ou de climatiseurs car elles pourraient endommager le fer. Ces types d'eau contiennent des déchets organiques, des minéraux qui se concentrent lorsqu'ils sont chauffés et causent des projections, des tâches marron, des fuites ou une usure prématurée de votre fer. Si votre eau est très dure, mélangez 50 % d'eau du robinet non traitée avec 50 % d'eau distillée (disponible en quincaillerie).

Antes del primer uso

En el primer uso, pueden salir humo y olor del artefacto. Estos no afectan el uso del artefacto y desaparecen rápidamente.

En el primer uso, pueden salir partículas pequeñas de la plancha. Estas son parte del proceso de producción y no lo afectan a usted ni a sus prendas de vestir. Desaparecen rápidamente.

El artefacto debe utilizarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Cuando coloque el artefacto en su soporte, asegúrese que la superficie en donde esté colocado el soporte esté estable.

— ¿Qué tipo de agua usar?

Su plancha ha sido diseñada para usarse con agua de la llave. Si su agua es muy dura, mezcle 50% de agua de la llave con 50% de agua destilada.

IMPORTANTE



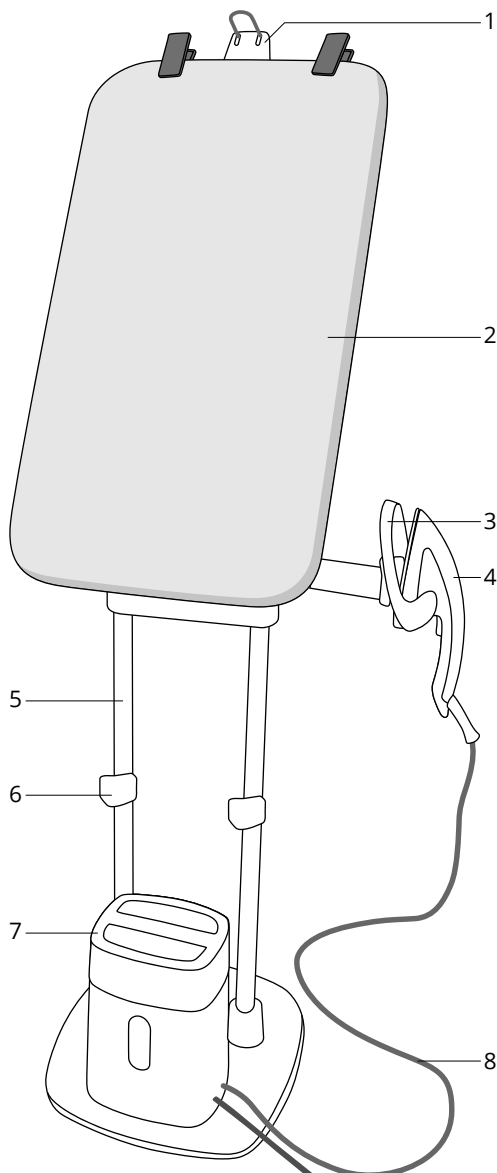
Nunca use su tabla del artefacto con una plancha o un generador de vapor clásicos. Sólo úsela con su plancha del artefacto.

IMPORTANTE



No use agua pura desmineralizada o agua pura destilada, agua de las secadoras de ropa, con olor o agua ablandada, aguas pluviales, filtrada, embotellada o hervida, agua de refrigeradores, baterías o aparatos de aire acondicionado, ya que pueden dañar el artefacto. Estos tipos de agua contienen desechos orgánicos y elementos minerales que pueden concentrarse cuando se calientan y causar salpicaduras, manchas marrones, fugas o el desgaste prematuro de su artefacto. Si su agua es muy dura, mezcle 50% de agua de la llave sin tratar con 50% de agua destilada (disponible en las ferreterías).

Product / Produit / Producto



- EN**
1. Hanger hook
 2. Tilting board
 3. Iron rest
 4. Iron
 5. Collapsible body
 6. Height adjusters
 7. Steam unit
 8. Steam hose

- FR**
1. Crochet de suspension
 2. Planche inclinable
 3. Repose-fer
 4. Fer
 5. Montant pliable
 6. Régleurs de hauteur
 7. Unité de vapeur
 8. Tuyau à vapeur

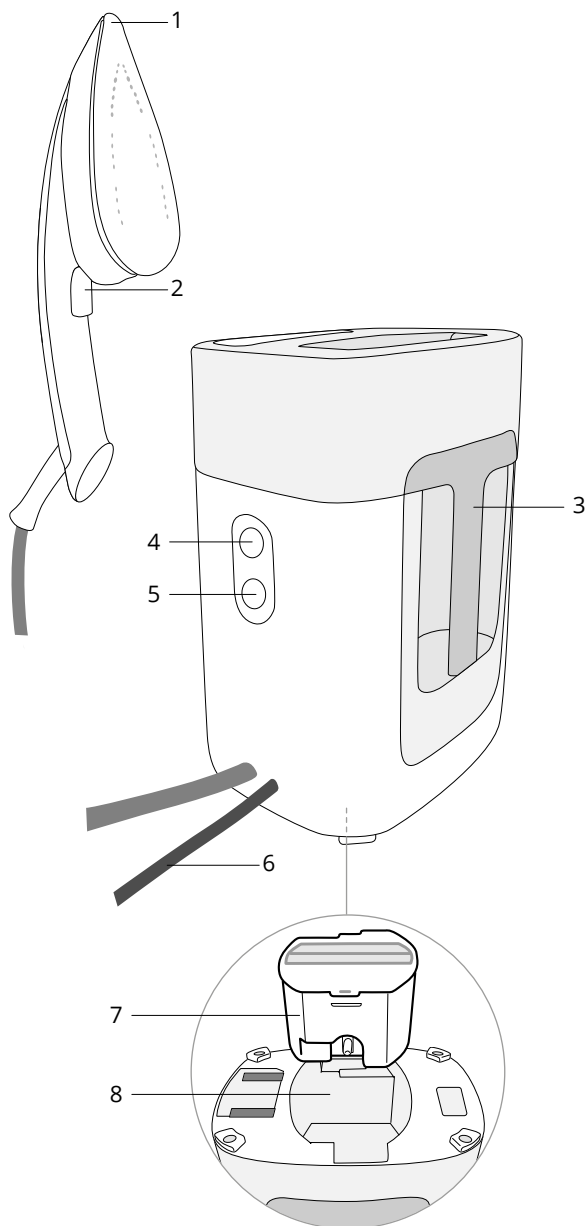
- ES**
1. Gancho colgador
 2. Tabla inclinable
 3. Apoyo para la plancha
 4. Plancha
 5. Cuerpo plegable
 6. Ajustadores de altura
 7. Unidad vaporizadora
 8. Manguera de vapor

Iron and steam unit / Fer et unité de vapeur Plancha y vaporizador

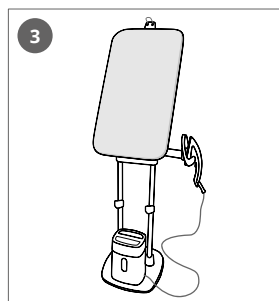
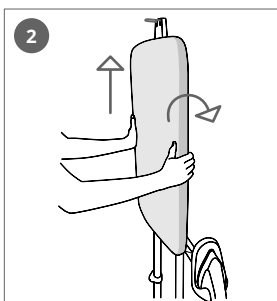
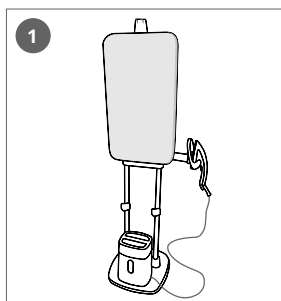
- EN**
1. Iron soleplate
 2. Steam trigger
 3. Water tank
 4. Anti calc light indicator
 5. On/Off button
 6. Power cord
 7. Anti-Calc cartridge
 8. Cartridge compartment

- FR**
1. Semelle du fer
 2. Gâchette vapeur
 3. Réservoir d'eau
 4. Indicateur lumineux anti calcaire
 5. Bouton Marche/ Arrêt
 6. Câble d'alimentation
 7. Cartouche anti calcaire
 8. Compartiment à cartouche

- ES**
1. Suela de la plancha
 2. Activador de vapor
 3. Tanque de agua
 4. Indicador luminoso anti calc
 5. Botón on/off
 6. Cable de alimentación
 7. Cartucho anti calc
 8. Compartimiento del cartucho

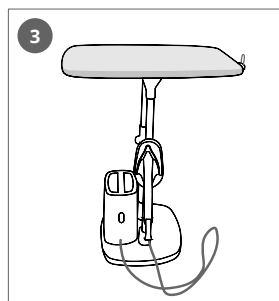
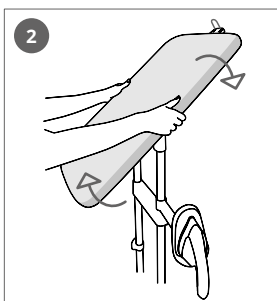
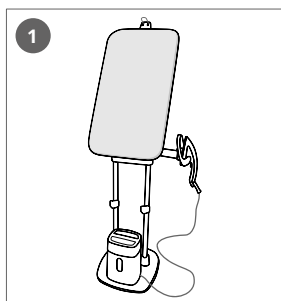


Incline the board / Inclinez la planche / Incline la tabla



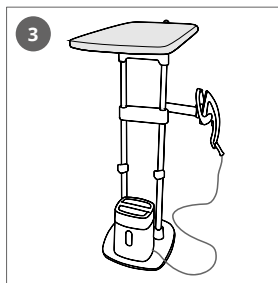
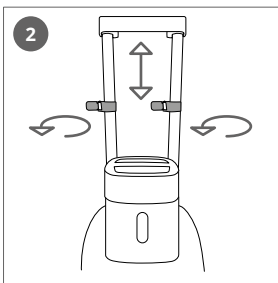
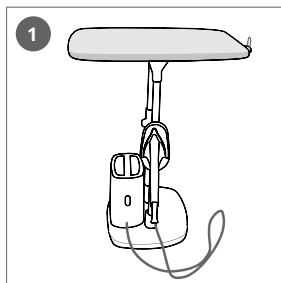
- EN** Put your hands on each side of the board, raise it vertically , and tilt it back until inclined position.
- FR** Placez vos mains de chaque côté de la planche, soulevez-la verticalement et inclinez-la vers l'arrière jusqu'à la position inclinée.
- ES** Coloque sus manos a ambos lados de la tabla, levántela verticalmente e inclínela hacia atrás hasta que quede inclinada.

Move the board to the horizontal position / Déplacez la planche en position horizontale / Mueva la tabla a la posición horizontal



- EN** Put your hands on each side of the board, raise it vertically , and tilt it back until horizontal position.
- FR** Placez vos mains de chaque côté de la planche, soulevez-la verticalement et inclinez-la vers l'arrière jusqu'à la position horizontale.
- ES** Coloque sus manos a ambos lados de la tabla, levántela verticalmente e inclínela hacia atrás hasta que quede horizontal.

Adjust the height / Ajustez la hauteur / Ajuste la altura



EN At the horizontal position, unlock the height adjusters. Raise or lower the board until the desired position. Lock the pole lockers.

FR En position horizontale, déverrouillez les réglers de hauteur. Soulevez ou abaissez la planche jusqu'à la position souhaitée. Verrouillez les loquets des montants.

ES En la posición horizontal, desbloquee los ajustadores de altura. Levante o baje la tabla hasta la posición deseada. Bloquee las trabas de las varillas.

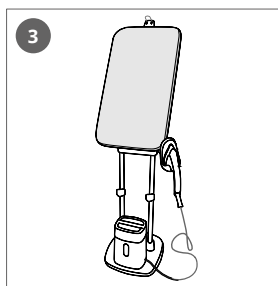
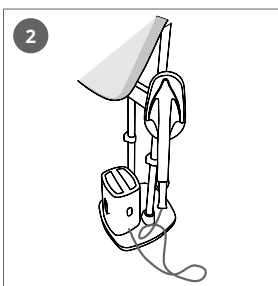
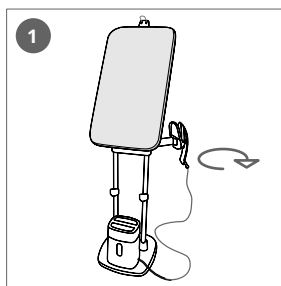


EN When adjusting the height of the board make sure you hold on to it as there is a risk that it may fall.

FR Lorsque vous ajustez la hauteur de la planche, assurez-vous de la retenir car elle risquerait de tomber.

ES Cuando ajuste la altura de la tabla, asegúrese de sostenerla fuertemente ya que puede haber un riesgo de que se pueda caer.

Orientation of the iron rest / Orientation du repose-fer / Orientación de apoyo para la plancha



EN The iron rest is on a swivel and can be adjusted to suit the user.

FR Le repose-fer est pivotant et peut être réglé en fonction de l'utilisateur.

ES El apoyo para la plancha está en una unión giratoria y puede ajustarse según el usuario.

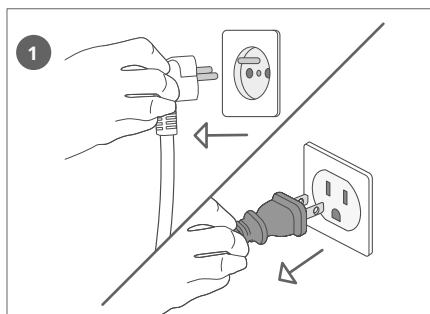
First use of the appliance / Première utilisation de votre appareil / Primer uso del producto

3

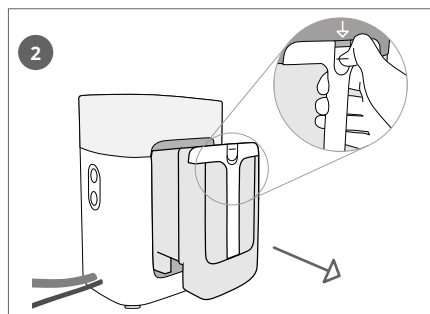


- EN** Ensure that the anti-calc is installed before switching on the appliance. To install the anti-calc cartridges, please refer to assembly instructions.
- FR** Assurez-vous que le système anti calcaire est installé avant de mettre l'appareil en marche. Pour installer les cartouches anti-calcaire, veuillez vous reporter aux instructions de montage.
- ES** Asegúrese de que el cartucho anti calc esté instalado antes de encender el artefacto. Para instalar los cartuchos anti calc, consulte las instrucciones de ensamblaje.

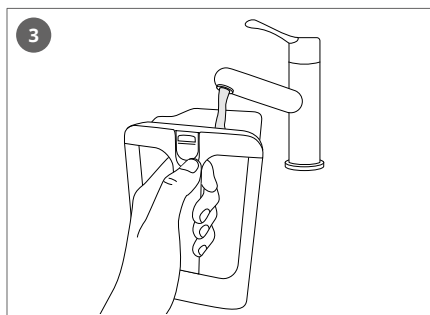
Fill the water tank / Remplissez le réservoir d'eau / Llene el tanque de agua



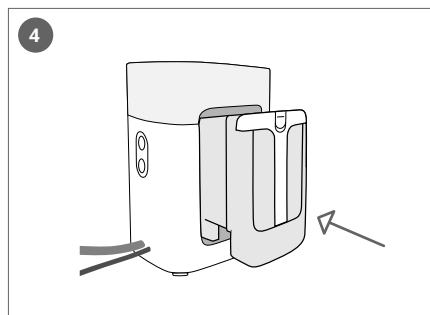
- EN** Unplug the appliance.
- FR** Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- ES** Desenchufe el aparato.



- EN** Unlock & remove the water tank.
- FR** Déverrouillez et enlevez le réservoir d'eau.
- ES** Desbloquee y retire el tanque de agua.

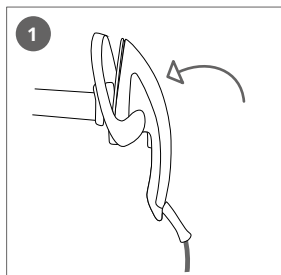


- EN** Fill the water tank.
- FR** Remplissez le réservoir d'eau.
- ES** Llene el tanque de agua.



- EN** Replace the water tank and lock it.
- FR** Remplacez le réservoir d'eau et verrouillez-le.
- ES** Reemplace el tanque de agua y bloquéelo.

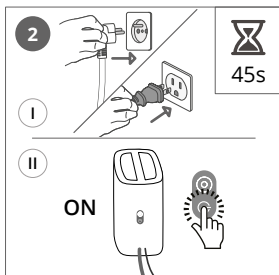
Turning on the iron / Mise en marche du fer / Encendido de la plancha



EN Put the iron on the iron rest.

FR Placez le fer sur le repose-fer.

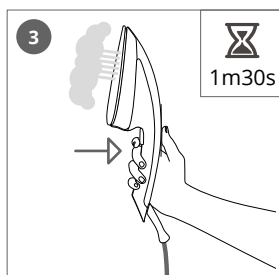
ES Coloque la plancha en el apoyo para la plancha.



EN Plug in the appliance and switch it on. Wait for 45 seconds.

FR Branchez le câble de l'appareil et mettez-le en marche. Patientez 45 secondes.

ES Enchufe el aparato y enciéndalo. Espere 45 segundos.

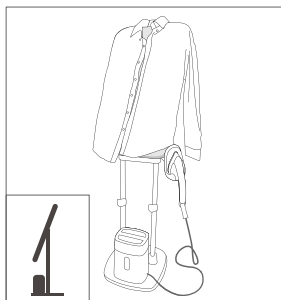


EN Press the trigger for approximately 1 minute 30 seconds until steam comes out. Steam pump may produce some noise during this stage, it is completely normal.

FR Appuyez sur la gâchette pendant environ 1 minute 30 secondes jusqu'à ce que la vapeur soit émise. La pompe à vapeur peut produire du bruit pendant cette phase, ce qui est tout à fait normal.

ES Presione el activador aproximadamente por 1 minuto 30 segundos hasta que salga el vapor. La bomba de vapor puede producir algo de ruido durante esta etapa, eso es completamente normal.

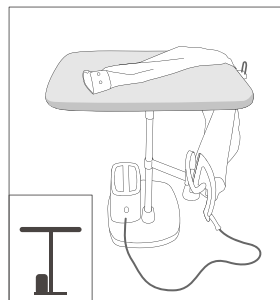
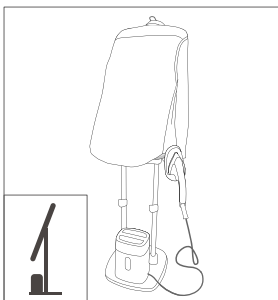
Shirt / Chemises / Camisa



EN In the inclined position, put the shirt on the board to iron the back and the front.

FR En position inclinée, placez la chemise sur la planche pour repasser le dos et le devant.

ES En la posición inclinada, coloque la camisa/blusa sobre la tabla para planchar la parte trasera y la delantera.



EN Use the board at the horizontal position to iron the details.

FR Utilisez la planche en position horizontale pour repasser les plis.

ES Use la tabla en la posición horizontal para planchar los detalles.

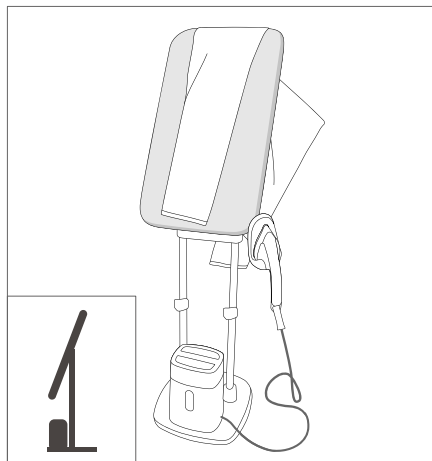


EN Never iron or steam directly on a garment being worn by someone.

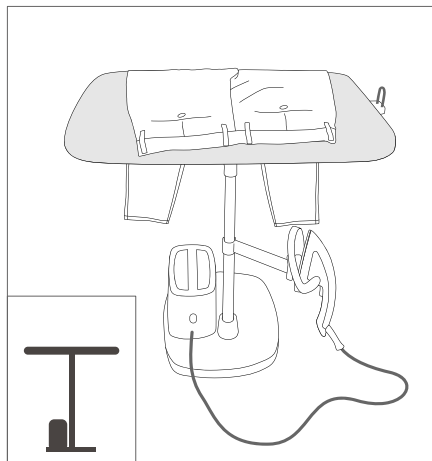
FR Ne repassez jamais et n'utilisez pas de vapeur directement sur un vêtement porté par quelqu'un.

ES Nunca planche o vaporice directamente en una prenda de ropa que alguien esté usando.

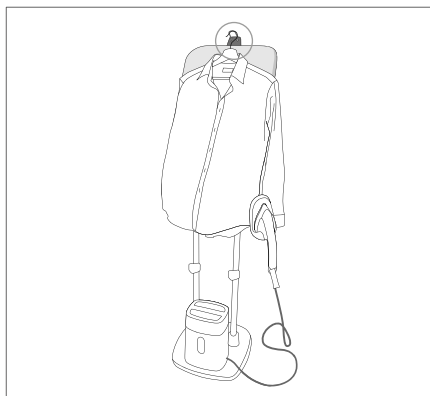
Trousers / Pantalons/ Pantalones



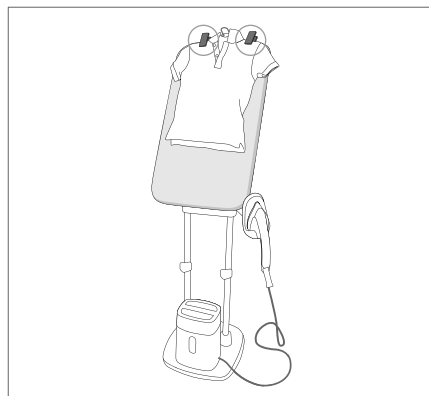
- EN** On the inclined board, hang the trousers to iron the legs.
- FR** Accrochez le pantalon sur la planche inclinée pour repasser les jambes.
- ES** En la tabla inclinada, cuelgue los pantalones para planchar las piernas.



- EN** Use the board in the horizontal position to iron the details.
- FR** Utilisez la planche en position horizontale pour repasser les plis.
- ES** Use la tabla en la posición horizontal para planchar los detalles.

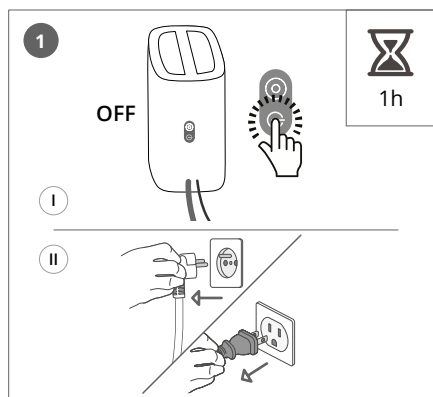


- EN** Use the hanger hook to iron/steam a garment placed on a hanger.
- FR** Utilisez le crochet pour suspendre / repasser un vêtement placé sur un cintre.
- ES** Use el gancho colgador para planchar/vaporizar una prenda colocado en un colgador.

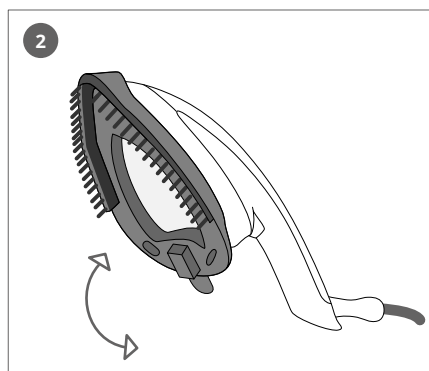


- EN** Use the clips to hold a garment on the board.
- FR** Utilisez les clips pour tenir un vêtement sur la planche.
- ES** Use los sujetadores para sostener una prenda en la tabla.

— Fabric brush / Brosse à tissu / Cepillo de tela

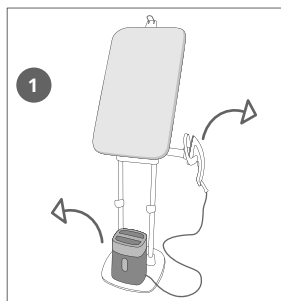


- EN** Before you remove or attach the brush, switch off the appliance and allow it to cool down for 1 hour.
- FR** Avant de retirer ou d'attacher la brosse, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 1 heure.
- ES** Antes de retirar o fijar el cepillo, desenchufe el artefacto y déjelo enfriarse por 1 hora.



- EN** Put the steam brush on the iron soleplate. This accessory helps to open the garment fibres for better steam penetration.
- FR** Placez la brosse à vapeur sur la semelle du fer à repasser. Cet accessoire aide à ouvrir les fibres du vêtement pour une meilleure pénétration de la vapeur.
- ES** Coloque el cepillo de vapor en la base de la plancha. Este accesorio ayuda a abrir las fibras de la prenda para una mejor penetración del vapor.

Use the portable steam unit / Utilisez l'unité de vapeur portable Usa de la unidad vaporizadora portátil



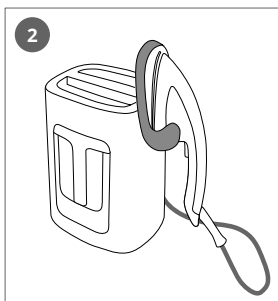
EN Remove the steam unit off its base.

Push the clip located on the iron rest arm, in order to unlock the iron rest.

Remove the iron and its support from the arm.

FR Retirez l'unité de vapeur de sa base. Appuyez sur le clip situé sur le bras du repose-fer pour déverrouiller le repose-fer. Retirez le fer et son support du bras.

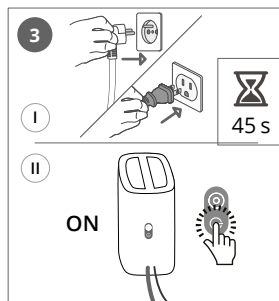
ES Retire la unidad vaporizadora de su base. Empuje el sujetador y su soporte del brazo, para poder desbloquear el apoyo para la plancha. Retire la plancha y su soporte del brazo.



EN Position the iron and its iron rest on the steam unit.

FR Positionnez le fer et son repose-fer sur l'unité de vapeur.

ES Coloque la plancha y su apoyo en la unidad vaporizadora.



EN Move around with the appliance. Plug in and switch on the appliance, and wait 45 seconds before using the iron.

FR Déplacez-vous avec l'appareil. Branchez et mettez l'appareil en marche puis attendez 45 secondes avant d'utiliser le fer à repasser.

ES Muévase junto con el artefacto. Enchufe y encienda el artefacto, y espere 45 segundos antes de usar la plancha.

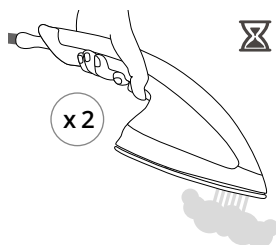


EN Be careful of heat and steam when using the appliance.

FR Faites attention à la chaleur et à la vapeur lors de l'utilisation de l'appareil.

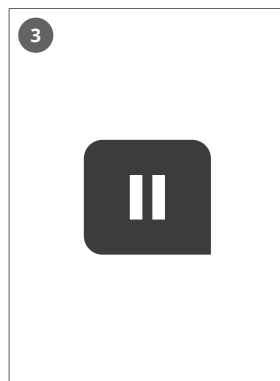
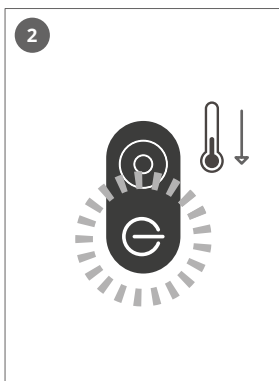
ES Tenga cuidado con el calor y el vapor cuando utilice el artefacto.

Steam boost / Amplification de vapeur / Golpe de vapor

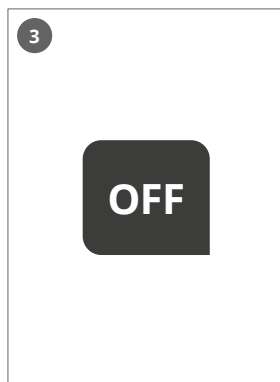
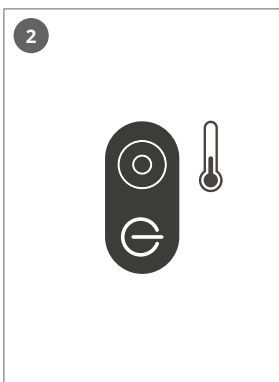
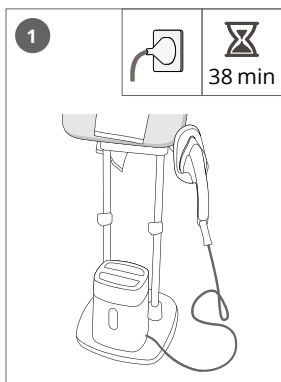


- EN** Press the steam trigger two times to activate the steam boost.
- FR** Appuyez deux fois sur la gâchette vapeur pour activer l'amplification de la vapeur.
- ES** Presione el activador de vapor dos veces para activar el golpe de vapor.

Auto-off / Arrêt automatique / Apagado automático



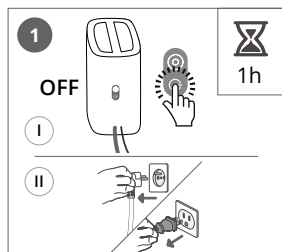
- EN** After 8 minutes of inactivity, the steam unit will change to stand by mode.
- FR** Après 8 minutes d'inactivité, l'unité de vapeur se mettra en mode de veille.
- ES** Luego de 8 minutos de inactividad, la unidad vaporizadora pasará a modo stand by (modo de espera).



- EN** After 38 minutes of inactivity, the steam unit will switch off automatically.
- FR** Après 38 minutes d'inactivité, l'unité de vapeur s'éteindra automatiquement.
- ES** Luego de 38 minutos de inactividad, la unidad vaporizadora se apagará automáticamente.

5

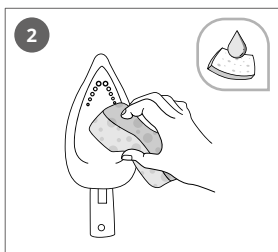
Cleaning / Nettoyage / Limpieza



EN Switch off the appliance. Wait 1 hour to allow it to cool down completely.

FR Éteignez l'appareil. Attendez 1 heure qu'il refroidisse complètement.

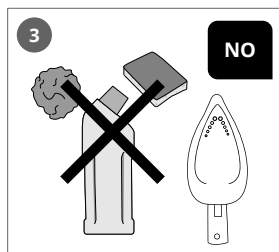
ES Apague el aparato. Espere 1 hora para dejar que se enfríe completamente.



EN Clean the soleplate with a damp soft cloth or sponge.

FR Nettoyez la semelle avec un chiffon doux et humide ou une éponge.

ES Limpie la base de la plancha con un paño o esponja suave.



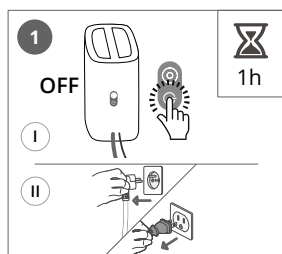
EN Never use abrasive products or surfaces to clean the soleplate.

FR N'utilisez jamais de produits ou d'agents abrasifs pour nettoyer la semelle.

ES Nunca use productos o superficies abrasivos para limpiar la base de la plancha.

6

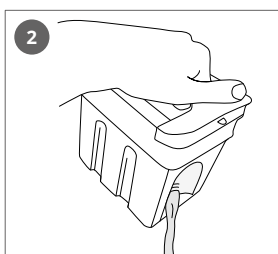
Storing / Rangement / Almacenamiento



EN Switch off the appliance. Wait 1 hour to allow it to cool down completely.

FR Éteignez l'appareil. Attendez 1 heure qu'il refroidisse complètement.

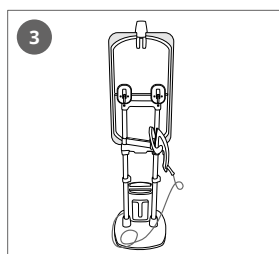
ES Apague el aparato. Espere 1 hora para dejar que se enfríe completamente.



EN Empty the water tank.

FR Videz le réservoir d'eau.

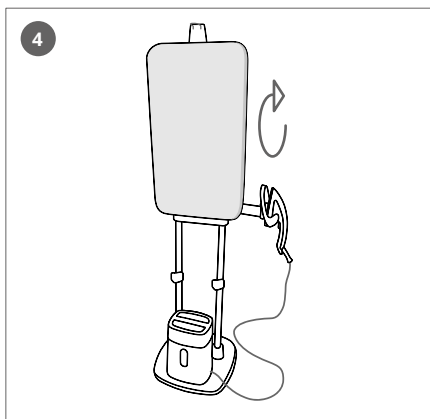
ES Vacíe el tanque de agua.



EN Move the iron rest to the back of the board.

FR Déplacez le repose-fer à l'arrière de la planche.

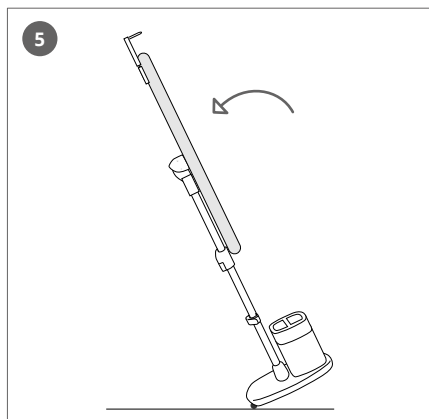
ES Mueva el apoyo para la plancha a la parte posterior de la misma.



EN Tilt up the board to the vertical position.

FR Inclinez la planche en position verticale.

ES Incline la tabla hacia arriba, a la posición vertical.



EN Ensuring the water tank is empty, lean the appliance backwards if necessary, in order to move and store it away.

FR Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide, inclinez l'appareil vers l'arrière si nécessaire pour le déplacer et le ranger.

ES Asegúrese que el tanque de agua esté vacío, incline el artefacto hacia atrás de ser necesario, para poder moverlo y guardarlo.

EN Transportation advice: To move your appliance, use the poles as grasping area.

FR Conseil pour le transport : Pour déplacer votre appareil, utilisez les montants comme zone de préhension.

ES Nota de transporte: Para mover su aparato, use las varillas como área de agarre.

Anti-calc / Système anti calcaire / Anti calc

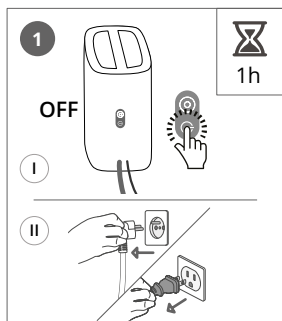
7



EN When the anti-calc cartridge comes to its end of life, the anti-calc light flashes.

FR Lorsque la cartouche anti calcaire arrive en fin de vie, l'indicateur lumineux anti-calcaire clignote.

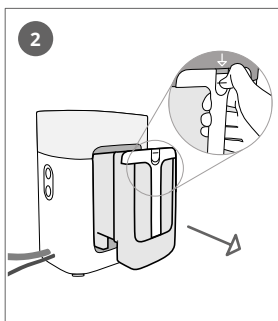
ES Cuando los cartuchos anti calc se agoten, la luz luminosa anti calc brillará.



EN Switch off the appliance. Wait 1 hour to allow it to cool down completely.

FR Éteignez l'appareil. Attendez 1 heure qu'il refroidisse complètement.

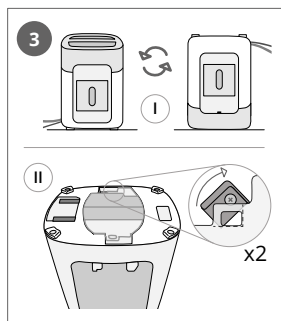
ES Apague el artefacto. Espere 1 hora para dejar que se enfríe completamente.



EN Remove the water tank.

FR Retirez le réservoir d'eau.

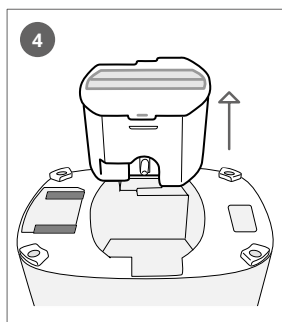
ES Retire el tanque de agua.



EN Turn the steam unit over and open the 2 locking tabs.

FR Retournez l'unité de vapeur et ouvrez les 2 loquets de verrouillage.

ES Dele vuelta a la unidad vaporizadora y abra las 2 pestañas de bloqueo.



EN Remove the anti-calc cartridge.

FR Retirez la cartouche anti calcaire.

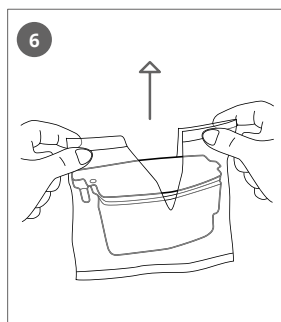
ES Retire el cartucho anti calc.



EN Discard of the old anti-calc cartridge.

FR Jetez l'ancienne cartouche anti-calcaire.

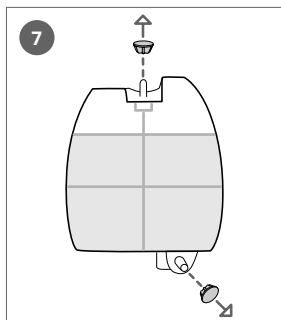
ES Descarte el cartucho anti calc antiguo.



EN Open the new anti-calc cartridge.

FR Ouvrez la nouvelle cartouche anti-calcaire.

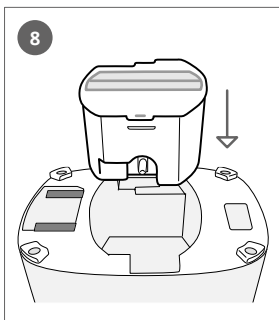
ES Abra el nuevo cartucho anti calc.



EN Remove the stoppers.

FR Enlevez les bouchons.

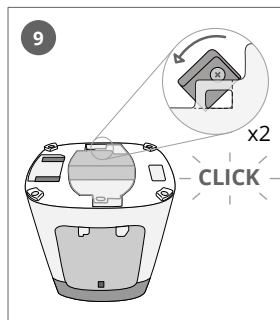
ES Retire los topos.



EN Insert the anti-calc cartridge into the steam unit.

FR Insérez la cartouche anti calcaire dans l'unité de vapeur.

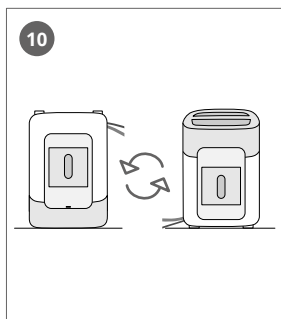
ES Inserte el cartucho anti calc en la unidad vaporizadora.



EN Close the 2 locking tabs of the anti-calc cartridge compartment.

FR Fermez les 2 loquets de verrouillage du compartiment de la cartouche anti calcaire.

ES Cierre las 2 pestañas de bloqueo y el compartimento del cartucho anti calc.



EN Turn the steam unit back over so that it is the right way up.

FR Retournez l'unité de vapeur pour la remettre dans le bon sens.

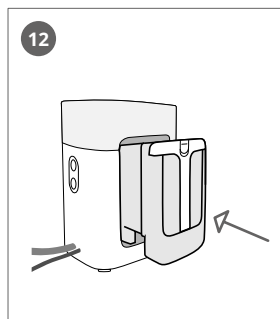
ES Dele vuelta nuevamente a la unidad vaporizadora para que esté en su posición correcta.



EN Fill the water tank.

FR Remplissez le réservoir d'eau

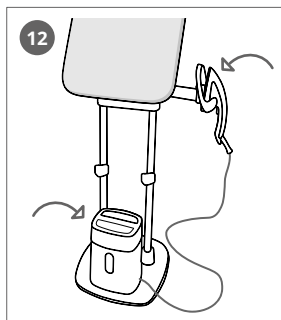
ES Llene el tanque de agua.



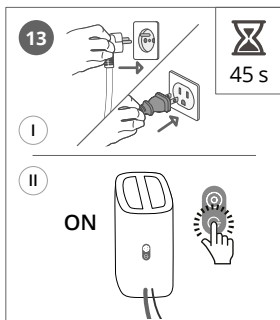
EN Replace the water tank, and lock it.

FR Remplacez le réservoir d'eau et verrouillez-le.

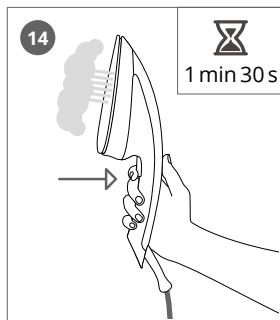
ES Reemplace el tanque de agua y bloquéalo.



- EN** Put the iron and the steam unit on the base.
- FR** Placez le fer et l'unité de vapeur sur la base.
- ES** Coloque la unidad planchadora y vaporizadora en la base.



- EN** Plug in and switch on the appliance. Wait for 45 seconds.
- FR** Branchez le câble d'alimentation et mettez l'appareil en marche. Patientez 45 secondes.
- ES** Enchufe y encienda el artefacto. Espere 45 segundos.



- EN** Press the trigger for approximately 1 minute and 30 seconds until steam comes out.
- FR** Appuyez sur la gâchette pendant environ 1 minute 30 secondes jusqu'à ce que la vapeur soit émise.
- ES** Presione el activador aproximadamente por 1 minuto 30 segundos hasta que salga el vapor.

Problems with your appliance?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Brown water is dripping from the soleplate and soiling your clothes.	You are using chemical descaling products.	Do not put any descaling product into the water tank.
	You are not using the right water.	Consult the "what water to use?" Section.
The soleplate is dirty or brown and may soil clothes.	The soleplate has not been cleaned.	Clean the soleplate as indicated in the user guide.
Your appliance produces little or no steam.	Your appliance has a build up of limescale.	Please refer to anti-calc section.
The soleplate is scratched or damaged.	You have positioned your iron flat on the metallic iron support. You have cleaned your soleplate with an abrasive cloth or steel wool.	Always place your iron in the support base. Clean the soleplate as indicated in the user guide.
Water drips from the holes in the soleplate.	You are using steam while the iron is not hot enough.	Wait until the thermostat light goes out.
A loud noise from the appliance.	Not enough water in the tank.	Fill the tank.
	The first use process has not been carried out or has not been carried out correctly.	Carry out the first use process for the water (refer to the paragraph on first use).
	The internal system needs to fill up again.	Press and hold the steam control button.
		Do not completely empty the water tank.

Cartridge

Anti calc maintenance

Do not put any descaling substances (vinegar, industrial descaling products, etc.) in the water tank or in the anti calc compartment, they could damage your appliance.

Using the appliance without changing the cartridge can damage the appliance and stop its steaming performance. Press on the anti calc button only if you have changed the cartridge.

To ensure the efficiency of the cartridge, please remove it from its plastic bag just before use. The international guarantee will not cover any damages which occurs as a result of using the appliance without changing the cartridge.

Vous avez des problèmes avec votre appareil ?

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
De l'eau brune s'écoule de la semelle et salit vos vêtements.	Vous utilisez des détartrants chimiques.	Ne versez pas d'agent détartrant dans le réservoir d'eau.
	Vous n'utilisez pas le bon type d'eau.	Consultez le paragraphe "quelle eau utiliser ?".
La semelle est sale ou marron et peut tacher les vêtements.	La semelle n'a pas été nettoyée.	Nettoyez la semelle comme indiqué dans le guide d'utilisation.
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Une accumulation de calcaire s'est formée sur l'appareil.	Veillez vous reporter au paragraphe « Entretien anti calcaire ».
La semelle est rayée ou endommagée.	Vous avez placé votre fer à plat sur le support métallique. Vous avez nettoyé la semelle avec un chiffon abrasif ou un tampon à récurer.	Posez toujours votre fer sur le repose-fer. Nettoyez la semelle comme indiqué dans le guide d'utilisation.
Des gouttes d'eau s'écoulent par les trous de la semelle.	Vous utilisez de la vapeur alors que le fer n'est pas encore assez chaud	Attendez que l'indicateur du thermostat s'éteigne.
Un bruit fort est émis par l'appareil.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau
	Le processus à suivre lors de la première utilisation n'a pas été effectué ou n'a pas été effectué correctement.	Effectuez le processus à suivre lors de la première utilisation (voir le paragraphe "lors de la première utilisation").
	Le système interne doit être rempli à nouveau.	Appuyez sur le bouton de contrôle de vapeur et maintenez-le enfoncé.
		Ne videz pas complètement le réservoir d'eau.

Cartouche

Entretien anti calcaire

Ne mettez pas de substances de détartrage (vinaigre, produits de détartrage industriels, etc.) dans le réservoir d'eau ou dans le compartiment anti-calcaire, elles pourraient endommager votre appareil.

L'utilisation de l'appareil sans changer la cartouche peut l'endommager et réduire ses performances de repassage à la vapeur. Appuyez sur le bouton anti-calc uniquement si vous avez changé la cartouche.

Pour assurer l'efficacité de la cartouche, veuillez la retirer de son sac en plastique juste avant son utilisation. La garantie internationale ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de l'appareil sans changement de cartouche.

¿Problemas con su artefacto?

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
Agua de color marrón está goteando de la base de la plancha y manchando sus prendas.	Está usando productos antisarro químicos.	No ponga ningún producto antisarro en el tanque de agua.
	No está usando el agua correcta.	Consulte la sección "¿qué tipo de agua usar?".
La base de la plancha está sucia o marrón y puede ensuciar sus prendas.	No se ha limpiado la base de la plancha.	Limpie la base de la plancha como se indica en la guía de usuario.
Su artefacto no produce vapor o muy poco.	Su artefacto tiene una acumulación de cal.	Consulte la sección anti calc.
La base de la plancha está arañada o dañada.	Ha colocado su plancha de forma plana sobre el soporte de hierro metálico. Ha limpiado su base con un paño abrasivo o con lana de acero.	Siempre coloque su plancha sobre la base de soporte. Limpie la base de la plancha como se indica en la guía de usuario.
El agua gotea de los orificios de la base.	Está usando vapor cuando la plancha no está lo suficientemente caliente.	Espere hasta que la luz del termostato se apague.
El artefacto emite un ruido fuerte.	No hay suficiente agua en el tanque de agua.	Llene el tanque de agua.
	No se ha llevado a cabo el proceso del primer uso o no se ha realizado correctamente.	Realice el proceso del primer uso para el agua (consulte el párrafo para el primer uso).
	El sistema interno necesita llenarse nuevamente.	Presione y mantenga presionado el botón de control de vapor.
		No vacíe completamente el depósito de agua.

Cartucho

Mantenimiento anti calc

No coloque sustancias antisarro (vinagre, productos antisarro industriales, etc.) en el tanque de agua o en el compartimento anti calc; estos podrían dañar su artefacto.

Usar su artefacto sin cambiar el cartucho puede dañar el artefacto y dañar su rendimiento de vaporización. Presione el botón anti calc sólo si ha cambiado el cartucho.

Para asegurar la eficiencia del cartucho, retírelo de su bolsa de plástico justo antes de usarlo. La garantía internacional no cubre daños que ocurran como resultado de usar el artefacto sin cambiar el cartucho.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 Polanco Ciudad de México C.P. 11560 México,	1 año 1 year	(01800) 112 8325



: **www.rowenta.com**

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto /

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del distribuidor

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor

